

Ăn mặc tân-thời

Mọi đấng ở Nam-kinh bên Tàu, có người đi xuống các phố đi phu...

Một công bạc mua giấy số giúp học-sanh Việt-Nam du-học-bên Pháp

Tương lai nước nhà hay dở cốt ở hàng thanh-niên và thiếu-niên hiện đang nức nở xúi xẻo...

NAM-KY ĐƠN QUỐC ĐỨC-THI THÈ-ĐỨC-HỘI s.a.m.i.p.i.c.

Kính cùng quý Ông qui hạ, Thỉnh nghĩ cuộc đời trong lúc thối lạc, vẫn làm người điếc điếc...

ĐẠY HỌC TỬ TÀI

Có các ông Giáo-sư liệch duyệt chuyên môn dạy các môn.

Cours du Soir de Français

1, Rue Larocette SAIGON - TÂN-DINH (Xóm-lách)



HỎI MUA CHỖ NÀO CŨNG CÓ RƯỢU "DUBONNET"

ĐẠI-LY ĐỘC-QUYÊN Compagnie Optory. - SAIGON

Tặng Savon Việt-Nam

VONG-CỒ. Các vị phải sang qua Pháp-quốc. Hỏi đâu mà tìm đến Trưng-Hoa.

VỀ VIỆC TÀI CHÍNH

GIA ĐẠC. Ngày 11/10/1932. Nam-mộc, các tài khoản của ông Nguyễn Văn...

Hội xoan bình giá

dầu kinh-lê khùng hoảng bất chấp? Có tin bên An-giê là xứ sản xuất hội xoan, các tài khoản của ông Nguyễn Văn...

KHÔNG-MINH TÁ LƯU

Hỏi qui bà qui ông! Hỡi đấng xem. Mấy cụ Savon biếu là Việt-Nam, Savon này thật cứng. Không có thứ...

Khẩn Đen Sỏi-dờn HA GIA

Tôi còn đương tin những bột khản da rồi q' tay theo g' mảy lông mà bị dị tật...

Những số trúng

- 1 số trúng 20.000\$ - 20.000\$
2 số trúng 10.000\$ - 20.000\$
3 số trúng 5.000\$ - 10.000\$

DI CHƯA

không bằng mua giấy số di chửa là việc n-mình, mua giấy số giúp người loạn nạn.

Phòng-văn Mytho

LỜI RAO MẮT BẮNG-KHOAN. Chứa theo đầu 365 chỉ đợ ngày 24/Juliet 1932, quan Quố-thứ điếm...

THUỐC SI-TI-MUY-LON (STIMULOL)

HỆS CHANG-LUOC CAC CANG NGUYEN-YEU-OT, KÉ QUAY-DAM, NGUYEN-LIET-DUONG.

ĐI CHƯA

không bằng mua giấy số di chửa là việc n-mình, mua giấy số giúp người loạn nạn.

Phòng-văn Mytho

LỜI RAO MẮT BẮNG-KHOAN. Chứa theo đầu 365 chỉ đợ ngày 24/Juliet 1932, quan Quố-thứ điếm...

THUỐC SI-TI-MUY-LON (STIMULOL)

HỆS CHANG-LUOC CAC CANG NGUYEN-YEU-OT, KÉ QUAY-DAM, NGUYEN-LIET-DUONG.

Qui vị!

Muốn mượn về hình thức để đóng làm lời rao cho có hiệu-quả.

AI MUỐN?...

Có một người đôn bà có một tài trợ Trưng-Bôn-quốc, liền gọi bà là lính nam bà vị học-sanh cũng học tài trợ Trưng-Bôn-quốc...

Mời viết hiện

Mời viết hiện. Các vị phải sang qua Pháp-quốc. Hỏi đâu mà tìm đến Trưng-Hoa.

ĐẠI-LY ĐỘC-QUYÊN

Cho các vị đôn bà. Mấy cụ Savon biếu là Việt-Nam, Savon này thật cứng. Không có thứ...

KHÔNG-MINH TÁ LƯU

Hỏi qui bà qui ông! Hỡi đấng xem. Mấy cụ Savon biếu là Việt-Nam, Savon này thật cứng. Không có thứ...

Pháp-Quốc (V.V.P)

chuyên viết

hà Sĩ Cương 17

đi đàng

khởi đầu

nhân đợ

đi đàng

đi đàng

đi đàng

đi đàng

đi đàng

đi đàng

đi đàng

đi đàng

đi đàng

đi đàng

đi đàng

đi đàng

đi đàng

đi đàng

đi đàng

đi đàng

đi đàng

đi đàng

đi đàng

đi đàng

Giúp học thêm tiếng Pháp
CÙNG
HOC LÀM PHÁP VĂN

ĐẠO SƯ:
TRẦN-VĂN-THẠCH
Cố nhân Văn-ương

Được công chứng hoàn chỉnh
ĐÃ BÁN ĐƯỢC 2800 CUỐN TRONG 4 THÁNG

Gởi mua nơi:
Imprimerie-Librairie de l'Union
Saigon



GAY MÔN
Thuốc
SIROP de DESCHIENS

Làm cho Sung túc màu mỡ, kỳ kỳ mới và thuốc của các trường y khoa, những hiệu hơn thì nó hoạt và các trị thuốc có tính độc hại mà không thành trị Paris đến dùng nó.

Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm

HỘI HIỆP BỐN NÁT DANH PHÁP
Dưới quyền kiểm soát của thành-phủ Đông-Paris
Vốn 1.000.000 lượng (Thượng-Hải)
và 8.000.000 phật lạng đã do g tạt cả
QUAN-LÝ CỘI ĐÔNG-PHÁP-SAIGON số 28, đường Chaigneau
Lối nguyễn ở tại Hanoi số 19 đường Borgia, Desbordes

Muốn lập văn
Muốn lập tư bản
Muốn để dành tiền cho con trẻ An học

Thi hng mua vé của HỘI VẠN-QUỐC TIẾT-KIỆM

— Vé 1.000 đồng —
— Vé 500 đồng —
— Vé 250 đồng —
— Vé 100 đồng —

Mỗi tháng đng 4 đồng
Mỗi tháng đng 2 đồng

MÁ tháng đng có cuộc xổ số, nếu xổ nh ra thì đng Hội trả
tiền lại nguyên cái vé và không góp tiền nữa.

Các số không trúng số, thì mng ban sao kéo, Hội trả số số
bạc lại, và đng chỉ số 33, 33/3, tiền lại của Hội.

Chúng tôi sẽ giới sách cũ, nghĩa ở các điều-lệ, cho chủ vi nào
muốn rõ cách thức mua vé của Hội

NÊN LƯU Ý: Hội cần đng những người chng chấn và
từ lễ đng làm quản lý những nơi mà hội chưa có người
thay mặt

THUỐC NHỨC ĐẦU
ASPIRINE
DES
USINES DU RHONE

CHỮA KHỎI:
NHỨC ĐẦU
BỆNH CẢM
BỆNH GHÍP
CÁC CHỨNG ĐẦU NHỨC

Thuốc này tự nhiên là công
hiệu hơn công chế tin

NHÀ XÂY TÊN ĐƯỢC
"USINES DU RHONE"
mới chế là đng thuốc bao cả tính mới và công hiệu

1207



*Si vous voulez
être vaillant de vous, de bonnes
récompenses, de Graines pour cultiver,
de livres, de desirer pour cultiver,
pour démontrer commercialement,
l'huile, au poulet & à
la quarelle etc...*

Adresser-pour
Imprimerie de l'UNION
NGUYEN-VAN-QUA
57 rue Lucien Mossard
SAIGON

NÀY THUỐC CHỦ DANH
CHỮA BỆNH
ĐAU-LƯNG

THUỐC VIÊN FOSTER chữa đau lưng đau đầu đau mắt ra mắt đng
thức thuốc này đng mới đng chế biến theo phương pháp đng mới đng
sử dụng thuốc này đng mới đng chế biến theo phương pháp đng mới đng
sử dụng thuốc này đng mới đng chế biến theo phương pháp đng mới đng

Mỗi hộp
8 viên đng
PILULES FOSTER (Hạt 88)
CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG

Đng mới đng chế biến theo phương pháp đng mới đng
sử dụng thuốc này đng mới đng chế biến theo phương pháp đng mới đng

PHẢI CŨI CHỨNG ĐỒ GIA MẠO
HÃY SÀI CÁI KÝ TÊN: MIDY

SANTAL MIDY
(Santal-Midy)

Thuốc này hiển và tinh hảo để trị bệnh *đau lậu*, mới
cứ gì đều thần hiệu, (không có đng thì Chơpa và
không cần thuốc).

Một hoàn bạc đng có đng hiệu MIDY.

Buôn bán lớn số, 8, Đường Vivienne, Paris.
Trang may nhà Thuốc.

AGENCE IMMOBILIERE DE L'INDOCHINE
211 213 Rue Catinat et Angle Rue d'Espagne
— SAIGON —

Téléphone: 988
CODE TELEGRAPHIQUE INTERNATIONALE
A. I. D. L. I.

MUA ĐÁN — Nhà cửa, vườn tược, ruộng nương, đất cát, nhà
vườn, phố, hàng buôn — Cho mượn nhà vườn, nhà ở phố, giá đng hàng
tại Saigon, Dalat, Cap Saint-Jacques v. v. — Cho vay cách gián tiếp có
thể chng — Dịch vụ quản lý thuế — Dịch vụ quản lý nhà — Dịch vụ
quản lý vườn tược — Dịch vụ kiểm soát vườn tược — Dịch vụ và giao thông

Xin hãy đi nơi bà **DE LA SOUCHÈRE**.

Tự học nói tiếng Pháp một mình

NHƯNG AI... Học tiếng Pháp đng H.
BIẾT TIẾNG PHÁP ĐNG H.

Mà lại thích nói đng tiếng Pháp cho đng-đán hoàn-
toàn, thì có học cách nào cho mau thì chóng nhanh khác
hơn 10 chữ 10-0580 mua một cuốn sách

NE DITES PAS: + DITES: +

của ông HÉRY-QUÉRET, Di eur des Ecoles primaires Saigon
suan, mà tự học lấy một mình

Có đng bán tại nhà in Tin'non Nguyễn-văn-Của
57, rue Lucien Mossard - SAIGON

ĐOÀN-THIỆN TIÊU-THUYẾT
Thư người bại mình
(Tiếp theo)

Sáng ra bữa sao, Trần-triều-
Phượng lại đng cơm sơm cho nhà
con Lê-Ngọc đng, ăn đng sơm cho nhà
rồi, Lê-Ngọc bèn sơm sơm sơm sơm
đng sơm, cha con từ biệt vờ chng
Trần-triều-Phượng, rồi mới đng nhà
ra đi, mượn một chiếc tiều-vàng
đng ra khỏi vòm sng, xa xa chng
mấy đng, bỗng thấy sng gió sơm
lên, có một chiếc đng chng
khách đng đng đng đng đng
làng của cũ. Những kẻ đng bợ
đng kén cho thng đng đng đng

Còn họ hành-khách đng đng
lên đng bèn lên như lại có m
Lê-Ngọc, trong cơn kỳ lại có một
nghi, nhìn sng Lê-Ngọc một hồi
rồi kêu mà hỏi rằng: « Đai-ca ở đng
mà đi đến đây »?

Lê-Ngọc nghe tiếng nói thì gi
minh, bèn đng kỳ lại, té ra là Lê-
Trần, em út của mình. Liên chng
lay lại và nói rằng: « Nếu chng
vậy thì trời khĩa tng đến đây mà
câu em tôi ». Bèn đng sng thng,
lấy quần áo cho Lê-Trần thay, lại
kêu Hi-Nhì ra mà mừng chng rớt:
rồi lại đng em mình x đng học
mà cho người lại, nên cha con
mới đng gặp nhau, và lại đng kết
sng-đng, đng đng đng đng đng
nước thng rồi lại một hồi.

Lê-Trần mừng sng sng, không
biết đng mà nói. Lê-Ngọc bèn hỏi
rằng: « Con em đi đng mà chng
thng lại đng vậy »?

Lê-Trần liền than dài rằng: « Ôi!
Đai-ca đi Núi ra bty sng, bty chng
nào cho hết chng. Nừ ngày Đai-ca
đi rồi, đng đng đng đng đng đng
tin tức chỉ hết, nh-cao lui đng người
v đng đng Đai-ca qua ở nhà San-
Tay, bị bệnh đng-mat gút đng mà
phải bỏ mình rồi; ãn-ã ở nhà sng
tin như vậy nên đng đng đng đng đng
đng Đai-ca. Mối đng đng đng đng đng
bực đng-phải cái gì đi. Đai-ãu
không chng, nên mới sai em qua
San-Tay mà đng tin tức của Đai-
ca, mới đi tới đây lại bị chng đng,
mày như Đai-ca mượn người cứu
vết, kỳ rđng là trời khĩa đng. Vậy
thì bây giờ Đai-ca phải tng đng

« Cho mau, nên chng đng đng
em sng ở nhà đng, chng đng đng
Lê-Ngọc nghe nói lo sng chng
cung, liền hỏi chng thng, suốt đng
đng cho kịp.

Nhắc lại việc nng Vương-Thị ở
nhà, khi nghe tin đng đng đng đng
mình đi chng rồi, thì trong lòng bèn
tin bán nghi, nghĩ bị Lê-Hàn nói
quét rằng thng, thì nng cũng tin
theo mà than khóc lư-b, lại cứ đng
đng đng, và quết đng thì tiết mà thng
chng. Con Lê-Hàn thì trong lòng
hăm hăm muốn gđ phết cái đng đng
đng đng đng đng đng đng đng đng
khiến cái đng cái gì.

Wang-Thị chng đng chng đng
theo, lại nhđ của Lê-Trần theo ng
trở mti, cho nên cái kđ của Lê-Bàn
không đng tng lòng. Vương-Thị lại

(Còn tiếp)

TRANG 3.000 EXEMPLAIRES
Le Gérant: LAM-VAN-NGO.

IMPRIMERIE DE LUC-PH TAN-VAN
Directeur Propriétaire: NGUYEN-VAN-THUET.
57, Rue Lucien Mossard - SAIGON

BANQUE DE L'INDOCHINE
PRIVILEGIÉE FONDÉE EN 1876

Capital verse
120.000.000 Francs
Réserves au 31.12.30
100.500.000 Frs.

Adresse Télégraphique INDOCHINE

SUCURSALES & AGENTS

CHINE	INDO-CHINE	AUTRES SIÈGES
ANTON	SAIGON	BANGKOK
FONT-BAVARD	PAI-TANG	DJIBOUTI
HANKOU	CANTON	NOUMEA
HONGKONG	HAIPHONG	PAPEETE
MONGTZE	HANOI	PONDICHERY
PEKIN	THANH-HOA	SINGAPORE
SHANGHAI	HUE	
TIENTSIN	NAMDINH	
YUNNANFOU	PHNOM-PHEN	
	QUINHON	
	TOURANE	
	VINH	

Correspondants dans le monde entier
Toutes opérations de Banque
SUCURSALE DE SAIGON - QUAI DE BELGIQUE
Location de Coffres Forts

XÀ BONG
NHỊ-THIÊN-DƯƠNG

Quý Bà, quý cô muốn giữ gìn da mặt cho mịn màng, xinh đẹp; khỏi sợ mụn và tàn nhang. Thì có chi cho tặng dòng **Xà-bong** **Vệ-Sanh** của **Nhị-thiên-Dương** ở tại **Cholon** đường **Canton số 47**, mà rửa mặt mỗi ngày. Nó có em nhô, dùng **Xà-bong** này mà tắm thì chẳng hề sanh ghê chốc, lại trắng trẻo dễ thương; dùng mà gặt đồ thì cảm màu không phai lợt.

Vật quý khó tìm. Quý bà quý cô nên lưu tâm chỗ đó.

NHỊ-THIÊN-DƯƠNG
47 - RUE DE CANTON - 47
CHOLON

SỮA NƯỚC TƯƠI
NESTLE
HIỆU
CON-CHIM



Là thứ sữa rất trong sạch, rất bổ dưỡng, dễ tiêu hóa, lúc nào dùng cũng tốt.
Thư sữa này quả nhiên là đã có tiếng khắp hoàn-cầu.

NƯỚC MẠCH SUI LANGSA HIỆU
VICHY CÉLESTINS

ƯƠNG TRỢ LẠNH CÁC CHỨNG
Nhức xương cổ, bệnh hay mắc đau đầu minh nhức gáy, đau hạ vận cơ cổ, đau lưng-lườn

CÁC VỊ SÁNG HIỆU VICHY-ÉTAT

SEL VICHY-ÉTAT
PASTILLES VICHY-ÉTAT
COMPRIMÉS VICHY-ÉTAT

COI CHỨNG LẮM ĐỒ GIÀ MẠO, BẮT CHỮC



PHOSCAO

Le plus pur et le plus efficace
Le plus puissant des laxatifs

BỘT PHOSCAO
Có trữ bán khắp mọi nơi

Thuốc mới bài, uống vào lỗ miệng, trị
BINH TIEM LA
Uống thế khỏi chích thuốc



SIGMARGYL


SAIGON: L. SARREAU, Pharmacie Normale, 11, PLACE D'ARMÉE CENTRAL.

CÔNG-DỤNG THUỐC VIÊN PILEULES PINK
(PILULES PINK)

RẤT THÂN HIỆU ĐỀ CHỖNG LẠI SỰ YẾU MỆT CỦA CÁC CƠ THỂ

Thuốc **PILULES PINK** sinh nhũn máu thì và tâm nhũn các gân tủy; thuốc này làm cho tiết sữa, làm cho các nước trong da đẩy chông sinh và giúp sức mạnh cho các công việc của các cơ thể.

Các môn thuốc **PILULES PINK** thật đáng quý là thuốc đại nhân hiệu để chữa bệnh thiếu-máu, bệnh phụ-nữ-môn, bệnh gầy-môn, các bệnh trí não sớm và bệnh trẻ về già, bệnh đái-bào, bệnh nhân đau, bệnh cần lực mới mới.



Thuốc **PILULES PINK** làm trị khắp các bệnh đau nhức tủy

THUỐC HOÀN BỘC HIỆU
MORRHUOL CHAPOTEAUT
MO-RU-ON SA BÔ-TÔ

Hay hơn dầu gan cá làm cho khí uống khỏi nhòm.
Nó là một vị thiên hạ hay dùng trị ho gầy, ho lao, ho tởn.



Mọi chi tiết tại đường Vivienne Paris, số nhà số 8.

Feuilleton n° 114
Giang hồ hào hiệp

Nơi có nhơn vật hành hiệp thì mới có bất-đạo, có quang cảnh thế đạo nhơn tâm, hiện tượng nhơn sự đàng hoàng số chỗ tốt tâm, số đó gọi chi?

HỘI THỨC BA MƯƠI MỘT
Cả hai loài trên theo tục-đông
Cặp về hãm diệt sự chống-nhơn
(Tiếp theo)

Hồi-Thức thấy tình hình Dương-yên-Nhi làm vậy, muốn kiên nhẫn mà kén nhà không xong, cưu cẩu hàng để phỉ tu chỉnh binh đao, đứng trờ Chàng ng' Trương-Quốc là ban biểu Dương-yên-Nhi thân thiết, nó lập kế vị Dương-yên-Nhi báo cứu nhân dân Vu-dại-Minh có lẽ chạ họ bất-tưn Táo-khách còn ngồi bên song rượu,

Hồi-Thức chia được số (Hồi-Thức là Dương-tử của Vu-dại-Minh), hai cha con thương lượng với nhau, phải dự bị một trường đại tranh đấu mới được, nhưng việc này phải chờ Mạnh-trương-Hải và Thạch-nô-cô hội diện, để tình tự với hai người này sẽ hay.

HỘI THỨC BA MƯƠI HAI
Thức kế phân (1) bầu mới là Đại-Trung an kh' Yên-Nhi bỏ mạng Dương-yên-Nhi. Núi kiếm Hồi-Thức trong nhà không được, biết Hồi-Thức trú ngụ tại nhà Vu-dại-Minh (ở Trường-xuân) Dương-yên-Nhi và Trương-Quốc báo bá đi để tìm Dương-trương-xuân lập phát, hành trình năm ngày tháng trời, tới Trường-xuân báo chí, hỏi ra thời cảnh nhà Vu-dại-Minh ở chỗ chạ-thành, gọi bằng Thiên-dạt-diêm, hai người tới Khách-sạn đêm trạ, để thăm tình hình.

(1) Thức kế phân là an cư ca, nghĩa là an cư an cư gia trên voi c.

tiếng liêng ngói, xum nhau bái tên chỗ nóc nhà, chàng cho dự thị thây Hồi-Thức 10 mặt, thời chàng nghĩ xuống đầu họ với Hồi-Thức liền tay, bằng không thấy Hồi-Thức thì thỏ, chàng thề đầu họ với người nào khác, chàng nép trên nhánh cây mới lại, lại ng' c tên báo tin vào cây cây, chàng biết người đó không xong, lại nhảy tới ch' cánh vượn phía sau, nấp bóng bóng nghe ngửa hi một tiếng, biết tạo-nợa của Đại-Minh gần đây, Dương-yên-Nhi thêm nghĩ rằng: Cảnh nhà này phỏng bị nghiêm nhứt lắm, không thể tìm kiếm Hồi-Thức được đâu, chỉ bằng tên bắt con ngựa Long-câu của Hồi-Thức đi, cũng là một sự báo thù Hồi-Thức vậy (chàng định chích con ngựa Hồi-Thức nhốt trong (áo-ngựa Đại-Minh) Yên-Nhi nghĩ vậy điê kế, bèn chay tới chỗ áo-ngựa 10 mặt, may thay chỗ đó vắng tanh, không có người canh gác, Dương-yên-Nhi đánh diêm soi chỗ áo-ngựa, thấy con ngựa Long-câu đúng đó 10 rặng, chàng muốn chích ngựa ra khỏi tở, để coi ngựa trốn chạ, chàng lại sợ bọn báo tên con mai phục phía trước, không biết coi ngựa chạy ng' nào, và chàng ngựa chạy lóp cạp tay là ngựa bị tên, sợ bọn kia rượt theo bắt lại, Dương-yên-Nhi lại nghĩ ra một kế, nhứt gút lại con ngựa ấy cho xong, chàng đọc sách "Hồi-thảo-cương-mục" để lần, biết báo hai ngựa có hai màn đợc, nhứt là ăn trắng cẩu chớ, thời ngựa sinh bụng chớ liền, nhứt là ăn trắng cẩu chớ, thời ngựa phát đi mới không chạ được.

(Mạt tiếp)

